**Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.**

►**B**

# NEUVOSTON PÄÄTÖS,

**annettu 23 päivänä kesäkuuta 2014,**

**Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Ukrainan välisen assosiaatiosopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta III osaston (lukuun ottamatta määräyksiä, jotka liittyvät työntekijöinä toisen osapuolen alueella laillisesti työskentelevien kolmansien maiden kansalaisten kohteluun) ja IV, V, VI ja VII osaston sekä niitä koskevien liitteiden ja pöytäkirjojen osalta, ja sopimuksen väliaikaisesta soveltamisesta**

(2014/668/EU)

(EUVL L 278, 20.9.2014, s. 1)

sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

| | | virallinen lehti | | |
|---|---|---|---|---|
| | | N:o | sivu | päivämäärä |
| ►**M1** | Neuvoston päätös 2014/691/EU, annettu 29 päivänä syyskuuta 2014 | L 289 | 1 | 3.10.2014 |

▼B

# NEUVOSTON PÄÄTÖS,

**annettu 23 päivänä kesäkuuta 2014,**

**Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Ukrainan välisen assosiaatiosopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta III osaston (lukuun ottamatta määräyksiä, jotka liittyvät työntekijöinä toisen osapuolen alueella laillisesti työskentelevien kolmansien maiden kansalaisten kohteluun) ja IV, V, VI ja VII osaston sekä niitä koskevien liitteiden ja pöytäkirjojen osalta, ja sopimuksen väliaikaisesta soveltamisesta**

(2014/668/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 217 artiklan yhdessä 218 artiklan 5 kohdan ja 218 artiklan 8 kohdan toisen alakohdan kanssa, sekä 218 artiklan 7 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvosto valtuutti 22 päivänä tammikuuta 2007 komission aloittamaan Ukrainan kanssa neuvottelut kumppanuus- ja yhteistyösopimuksen ([1]) korvaavan uuden sopimuksen tekemisestä unionin ja Ukrainan välillä.

(2) Ottaen huomioon osapuolten läheiset historialliset siteet ja vähitellen tiivistyvät yhteydet sekä niiden halun lujittaa ja laajentaa suhteitaan kunnianhimoisesti ja innovatiivisesti, Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Ukrainan välistä assosiaatiosopimusta, jäljempänä ’sopimus’, koskevat neuvottelut saatettiin onnistuneesti päätökseen parafoimalla sopimus vuonna 2012.

(3) Sopimus olisi allekirjoitettava unionin puolesta ja tähän päätökseen liitetty päätösasiakirja olisi hyväksyttävä. Sopimusta olisi osittain sovellettava väliaikaisesti sen 486 artiklan mukaisesti, kunnes sen tekemistä varten tarvittavat menettelyt on saatettu päätökseen.

(4) Sopimuksen osittainen väliaikainen soveltaminen ei vaikuta perussopimusten mukaiseen unionin ja sen jäsenvaltioiden väliseen toimivallan jakoon.

(5) Tämä päätös ei koske sopimuksen 17 artiklan määräyksiä, jotka sisältävät erityisiä velvoitteita, jotka liittyvät työntekijöinä toisen osapuolen alueella laillisesti työskentelevien kolmansien maiden kansalaisten kohteluun, ja jotka kuuluvat Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen kolmannen osan V osaston soveltamisalaan. Näillä määräyksillä on eri tavoite ja sisältö kuin sopimuksen muilla määräyksillä, joilla pyritään osapuolten välisen

([1]) Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Ukrainan kumppanuus- ja yhteistyösopimus (EYVL L 49, 19.2.1998, s. 3).

▼B

assosiaation perustamiseen, ja ne ovat myös riippumattomia viimeksi mainituista määräyksistä. Sopimuksen 17 artiklan osalta hyväksytään erillinen päätös samanaikaisesti tämän päätöksen kanssa.

(6) Neuvosto voi Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 218 artiklan 7 kohdan nojalla antaa komissiolle valtuudet hyväksyä sopimukseen muutoksia, jotka sopimuksen 465 artiklan 4 kohdan mukaisessa kauppakomitean kokoonpanossa oleva assosiaatiokomitea hyväksyy maantieteellisten merkintöjen alakomitean sopimuksen 211 artiklan nojalla esittämän ehdotuksen pohjalta.

(7) On aiheellista säätää asiaankuuluvista menettelyistä, joilla suojataan sopimuksen nojalla suojatut maantieteelliset merkinnät.

(8) Sopimusta ei olisi tulkittava siten, että sillä myönnettäisiin oikeuksia tai asetettaisiin velvoitteita, joihin voidaan suoraan vedota unionin tai jäsenvaltioiden tuomioistuimissa.

(9) Koska sopimuksen johdanto-osa, 1 artikla sekä I, II ja VII osasto allekirjoitettiin unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Ukrainan välisessä, Brysselissä 21 päivänä maaliskuuta 2014 pidetyssä huippukokouksessa, sopimuksen muut osat olisi allekirjoitettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Annetaan lupa allekirjoittaa unionin puolesta Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Ukrainan välinen assosiaatiosopimus, jäljempänä ’sopimus’, sen III osaston (17 artiklaa lukuun ottamatta) ja IV, V ja VI osaston sekä niitä koskevien liitteiden ja pöytäkirjojen osalta päätösasiakirjan mukaisesti ja sillä varauksella, että mainitun sopimuksen tekeminen saatetaan päätökseen ([1]).

*2 artikla*

1. Hyväksytään sopimukseen liitetty julistus unionin puolesta.

2. Hyväksytään tähän päätökseen liitetty päätösasiakirja unionin puolesta.

([1]) Sopimuksen teksti on julkaistu yhdessä Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Ukrainan välisen assosiaatiosopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta johdanto-osan, 1 artiklan ja I, II ja VII osastojen osalta, ja sopimuksen väliaikaisesta soveltamisesta 17 päivänä maaliskuuta 2014 annetun neuvoston päätöksen 2014/295/EU kanssa (EUVL L 161, 29.5.2014, s. 1).

▼B

*3 artikla*

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on oikeus allekirjoittaa sopimus ja päätösasiakirja unionin puolesta.

*4 artikla*

Ennen sopimuksen voimaantuloa sen seuraavia osia sovelletaan unionin ja Ukrainan välillä väliaikaisesti ([1]) sopimuksen 486 artiklan mukaisesti ja jollei mainitussa artiklassa säädetyistä ilmoituksista muuta johdu, mutta kuitenkin vain siltä osin kuin kyseiset osat kuuluvat unionin toimivaltaan:

— III osasto: 14 ja 19 artikla;

— IV osasto (lukuun ottamatta 158 artiklaa siltä osin kuin kyseinen artikla koskee teollis- ja tekijänoikeuksien rikosoikeudellista täytäntöönpanoa, ja lukuun ottamatta 285 ja 286 artiklaa siltä osin kuin näitä artikloja sovelletaan hallinnollisiin menettelyihin, uudelleentarkasteluun ja muutoksenhakuun jäsenvaltioiden tasolla).

Sopimuksen 279 artiklan väliaikainen soveltaminen ei vaikuta jäsenvaltioiden kansainvälisen oikeuden mukaisiin täysivaltaisiin oikeuksiin hiilivetyvarojensa osalta, mukaan lukien niiden oikeudet ja velvollisuudet Yhdistyneiden Kansakuntien vuoden 1982 merioikeusyleissopimuksen osapuolina.

Sopimuksen 280 artiklan 3 kohdan väliaikainen soveltaminen unionin taholta ei vaikuta voimassa olevaan unionin ja sen jäsenvaltioiden väliseen toimivallan jakoon koskien lupien antamista hiilivetyjen etsintään, hyödyntämiseen ja tuotantoon;

— V osasto: 1 luku (lukuun ottamatta 338 artiklan k alakohtaa sekä 339 ja 342 artiklaa), 6 luku (lukuun ottamatta 361 artiklaa, 362 artiklan 1 kohdan c alakohtaa, 364 artiklaa ja 365 artiklan a ja c alakohtaa), 7 luku (lukuun ottamatta 368 artiklan 3 kohtaa ja 369 artiklan a ja d alakohtaa ([2])), 12 luku, 17 luku (lukuun ottamatta 404 artiklan h alakohtaa), 18 luku (lukuun ottamatta 410 artiklan b alakohtaa ja 411 artiklaa), 20, 26 ja 28 luku sekä 353 ja 428 artikla;

— VI osasto;

— VII osasto (lukuun ottamatta 479 artiklan 1 kohtaa), siltä osin kuin kyseisen osaston määräykset rajoittuvat siihen, mikä on tarpeen sopimuksen väliaikaisen soveltamisen varmistamiseksi tämän artiklan mukaisesti;

— liitteet I–XXVI, liite XXVII (lukuun ottamatta ydinvoimaan liittyviä kysymyksiä), liitteet XXVIII–XXXVI (lukuun ottamatta liitteessä XXXII olevaa 3 kohtaa);

([1]) Neuvoston pääsihteeristö julkaisee *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* päivän, josta alkaen sopimusta sovelletaan väliaikaisesti.

([2]) Sopimuksen 369 artiklan c alakohdassa oleva viittaus ”[s]ellaisten rahoitusstrategioiden kehittämi[se]en, joissa painotetaan kunnossapitoa, kapasiteettiongelmia ja puuttuvia infrastruktuuriyhteyksiä” ei aiheuta rahoitusvelvoitteita jäsenvaltioille.

▼B

— liitteet XXXVIII–XLI, liitteet XLIII ja XLIV sekä pöytäkirjat I–III.

▼M1

Sopimuksen 486 artiklan mukainen väliaikaista soveltamista koskeva ilmoitus tehdään III, V, VI ja VII osaston asiaankuuluvien määräysten sekä niiden liitteiden ja pöytäkirjojen osalta viipymättä.

Sopimuksen 486 artiklan mukainen ilmoitus IV osaston asiaankuuluvien määräysten ja sen liitteiden ja pöytäkirjojen osalta tehdään siten, että väliaikainen soveltaminen tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2016.

▼B

*5 artikla*

Sopimuksen 211 artiklan soveltamiseksi komissio hyväksyy unionin puolesta sopimuksen muutokset, jotka johtuvat maantieteellisten merkintöjen alakomitean päätöksistä. Jos asianomaiset osapuolet eivät maantieteellistä merkintää koskevien vastaväitteiden esittämisen jälkeen pääse keskenään sopimukseen, komissio vahvistaa asiaa koskevan kannan maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 ([1]) 57 artiklan 2 kohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti.

*6 artikla*

1. Sopimuksen IV osaston 9 luvun 2 jakson 3 alajakson ”Maantieteelliset merkinnät” mukaisesti suojattua nimeä saavat käyttää kaikki sitä vastaavan eritelmän mukaisia maataloustuotteita, elintarvikkeita, viinejä, maustettuja viinejä tai väkeviä alkoholijuomia kaupan pitävät toimijat.

2. Jäsenvaltiot ja unionin toimielimet toteuttavat sopimuksen 207 artiklan mukaisesti sopimuksen IV osaston 204–206 artiklassa määrätyn suojan, myös asianomaisen osapuolen pyynnöstä.

*7 artikla*

Sopimusta ei saa tulkita siten, että sillä myönnettäisiin oikeuksia tai asetettaisiin velvoitteita, joihin voidaan suoraan vedota unionin tai jäsenvaltioiden tuomioistuimissa.

*8 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

([1]) EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.